

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



LUXEMBOURG

EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Presă și informare

COMUNICAT DE PRESĂ nr. 30/07

19 aprilie 2007

Hotărârea Curții în cauza C-381/05

De Landtsheer Emmanuel SA/Comité Interprofessionnel du Vin de Champagne, Veuve Clicquot Ponsardin SA

PUBLICITATEA COMPARATIVĂ ÎNTRE PRODUSE FĂRĂ DENUMIRE DE ORIGINE ȘI PRODUSE CARE BENEFICIAZĂ DE O ASEMENEA DENUMIRE ESTE POSIBILĂ ÎN ANUMITE CAZURI

Referirea, într-un mesaj publicitar, la un tip de produse, iar nu la o întreprindere sau la un produs determinat poate fi considerată ca fiind o publicitate comparativă

Directiva 84/450/CEE privind publicitatea înșelătoare și comparativă permite, în anumite condiții, publicitatea comparativă, definită ca „*orice formă de publicitate care identifică în mod explicit sau implicit un concurent sau bunuri ori servicii oferite de un concurent*”¹. (3)

În speță, societatea belgiană De Landtsheer SA produce și comercializează mai multe tipuri de bere sub marca Malheur. În 2001, aceasta a lansat, sub denumirea „Malheur Brut Réserve”, o bere al cărei proces de elaborare este inspirat din metoda de producție a vinului spumos. (8)

De Landtsheer a utilizat în special mențiunile „BRUT RÉSERVE”, „La première bière BRUT au monde” („Prima bere BRUT din lume”), „Bière blonde à la méthode traditionnelle” („Bere blondă conform metodei tradiționale”) și „Reims-France”, precum și o referire la viticultorii din Reims și d'Épernay. Prin expresia „Champagnebier”, De Landtsheer a dorit să sublinieze că era vorba de o bere care fusese produsă urmând „méthode champenoise” (metoda din Champagne). În plus, această societate a lăudat originalitatea noii beri Malheur, evocând caracteristicile vinului spumos și, în particular, pe cele ale șampaniei. (9)

La 8 mai 2002, Comité Interprofessionnel du Vin de Campagne (CIVC) și Veuve Clicquot Ponsardin SA au introdus acțiune împotriva De Landtsheer înaintea tribunal de commerce de Nivelles (Belgia), în scopul, în special, de a interzice utilizarea mențiunilor arătate anterior. O astfel de utilizare nu ar fi numai înșelătoare, ci ar constitui și o publicitate comparativă ilicită. (10)

¹ Articolul 2 punctul (2a) din directivă (JO L 250, p. 17), astfel cum a fost modificată prin Directiva 97/55/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 octombrie 1997 (JO L 290, p. 18).

Prin hotărârea din 26 iulie 2002, tribunalul menționat a obligat De Landtsheer, în special, să înceteze orice utilizare a mențiunii „Méthode traditionnelle”, a denumirii de origine „Champagne”, a indicației de proveniență „Reims-France”, precum și a referirii la viticultorii din Reims și d'Épernay și la metoda de producere a șampaniei. Cererea formulată de CIVC și Veuve Clicquot a fost respinsă în ceea ce privește utilizarea mențiunilor „BRUT”, „RÉSERVE”, „BRUT RÉSERVE” și „La première bière BRUT au monde”. (11)

Renunțând la folosirea denumirii de origine „Champagne” în expresia „Champagnebier”, De Landtsheer a formulat apel împotriva acestei hotărâri în privința celorlalte elemente ale litigiului. CIVC și Veuve Clicquot au declarat un apel incidental cu privire la folosirea termenilor „BRUT”, „RÉSERVE”, „BRUT RÉSERVE” și „La première bière BRUT au monde”. (12)

În această privință, Cour d'appel de Bruxelles a sesizat Curtea de Justiție a Comunităților Europene cu mai multe întrebări preliminare. Instanța de trimitere dorește în special să știe dacă Directiva 84/450/CEE trebuie interpretată în sensul că poate fi considerată ca fiind publicitate comparativă referirea, într-un mesaj publicitar, la un tip de produse, iar nu la o întreprindere sau la un produs determinat. (14)

Curtea răspunde afirmativ: o asemenea referire poate constitui publicitate comparativă, atunci când este posibilă identificarea unei întreprinderi sau a produselor pe care aceasta le oferă ca fiind vizate în mod concret prin mesajul publicitar respectiv. Împrejurarea că mai mulți concurenți ai persoanei care publică reclama sau bunuri ori servicii oferite de aceștia pot fi identificate ca fiind vizate în mod concret prin mesajul publicitar este lipsită de relevanță în ceea ce privește recunoașterea caracterului comparativ al publicității. (24)

Pe de altă parte, instanța de trimitere întreabă, în special, dacă directiva menționată trebuie să fie interpretată în sensul că este ilicită orice comparație care, pentru produse fără denumire de origine, se referă la produse cu denumire de origine. Într-adevăr, una dintre condițiile prevăzute de directivă pentru ca publicitatea comparativă să fie licită este ca, pentru produse cu denumire de origine, aceasta să se refere în fiecare caz la produse cu aceeași denumire. (57)

Curtea amintește în această privință că, potrivit unei jurisprudențe constante, **condițiile impuse pentru publicitatea comparativă trebuie să fie interpretate în sensul cel mai favorabil acesteia.** În plus, aceasta constată că o altă condiție prevăzută de directivă pentru ca publicitatea comparativă să fie licită este aceea ca ea să nu profite în mod neloial de reputația unei mărci, a unei denumiri comerciale sau a altor semne distinctive ale unui concurent ori de denumirea de origine a produselor concurente. Potrivit Curții, efectul util al acestei cerințe ar fi compromis în parte dacă produsele fără denumire de origine nu ar putea fi comparate cu altele care beneficiază de o asemenea denumire. (63, 65, 66)

Curtea consideră că, de vreme ce toate celelalte condiții ale caracterului licit al publicității comparative sunt respectate, o protecție a denumirilor de origine care ar avea ca efect interzicerea în mod absolut a comparării produselor fără denumire de origine cu altele care beneficiază de o asemenea denumire ar fi nejustificată și nu și-ar putea găsi legitimarea în dispozițiile directivei². Curtea concluzionează că **nu este ilicită orice comparație care, pentru produse fără denumire de origine, se referă la produse care beneficiază de o asemenea denumire.** (70,72)

² Mai exact, este vorba despre articolului 3a alineatul (1) litera (f) din directivă.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

Limbi disponibile: FR, BG, CS, DE, EN, ES, EL, HU, IT, NL, PL, PT, RO, SK, SL

Textul integral al hotărârii este disponibil la adresa internet a Curții

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=RO&Submit=rechercher&numaff=C-381/05>.

În general, acesta poate fi consultat începând din ziua pronunțării, de la orele 12 CET.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să îl contactați pe Balázs Lehóczki

Tel: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028.